

# *“La bella y la bestia”*

---

*Versión Julio Jaime Fischtel Música Miguel Tubía*

---

**“LA BELLA Y LA BESTIA”**  
**de Giovanni Straparalo**  
**Versión Dramática Julio Jaime Fischtel**

Versión para 4 actrices 4 actores y dos extras

LOS PERSONAJES POR ORDEN DE INTERVENCIÓN	
Rey	Del Reino de Dombás
Hada Sofía	Protectora de La Bestia
Duque	Un cortesano
Duquesa	Una cortesana
Pueblo 1	Un personaje del pueblo
Pueblo 2	Un personaje del pueblo
Carnera	El Hada mala
El príncipe	La Bestia
La bestia	El príncipe
Padre	De Bella
La Bella	Una niña buena
Estela	Una hermana celosa
Oliverio	Un hombre sin escrúpulos
Mendigo	Un pobre hombre
Nono	El duende del hada Sofía
Gnomo	El gnomo del hada Carnera
Borracho 1	Un bebedor divertido
Borracha 2	Su compañera
Galán 1	Acompañante de Estela
Galán 2	Acompañante de Estela

## **PRIMER ACTO**

### **ESCENA 1 LA PLAZA**

#### **1 OBERTURA**

(SE ABRE EL TELON. VEMOS UN ESPACIO AMPLIO Y NEUTRO QUE LLAMAREMOS LA PLAZA. CON LOS PRIMEROS ACORDES VAN ENTRANDO LOS PERSONAJES QUE REALIZAN UNA COREOGRAFIA CORTESANA. DESDE EL PATIO DE BUTACAS O DESDE UN LATERAL ENTRA EL REY MUY SOLEMNE. VA A ANUNCIAR EL NACIMIENTO DE SU HIJO EL FUTURO HEREDERO. SOFIA EL HADA BUENA TRAE EN SUS BRAZOS AL PEQUEÑO RECIEN NACIDO)

#### **CANCIÓN 1 (MIS SUBDITOS QUERIDOS)**

**REY:**                   **Mis súbditos queridos  
os anuncia vuestro Rey  
que el príncipe ha nacido  
y se llama Nicolás.  
Un día será rey de Dombás.**

**CORO:**               **Que viva nuestro príncipe.  
Se llama Nicolás.  
Será un hombre valiente  
Y un amante de la paz.  
Un día será rey de Dombás.**

**DUQUE:**            (TEXTO) Aquí tenéis a su amado hijo, el Príncipe Nicolás Resnikoff futuro rey de los reinos de Dombás y Katerinoslav.

**REY:**                (TEXTO) Queridísima Sofia, bendice el nacimiento de nuestro futuro Rey.

**CONDE:**           (TEXTO) Ella, con su buen corazón de todos los peligros lo protegerá .

**SOFIA:**           **Bendigo a nuestro príncipe,  
Bendigo a Nicolás.  
Será un hombre valiente  
Y un amante de la paz.  
Un día será el rey de Dombás.**

**CORO:**           **Que viva nuestro príncipe.  
Se llama Nicolás.  
Será un hombre valiente  
Y un amante de la paz.  
Un día será rey, un día será rey...  
Un día será rey de Dombás.**

(TODOS APLAUDEN. LENTAMENTE HACEN MUTIS.  
POR EL LATERAL ENTRA CARNERA EL SIGUIENTE  
TEXTO ES ENTRE CANTADO Y HABLADO)

## **CANCIÓN 2 TEMA DE CARNERA**

**CARNERA:**       ¿Y yo que? ¿Qué me parta un rayo, verdad? Sabed que yo soy el hada mas poderosa del Reino de Dombás. Sabiendo esto a mí no me invitáis a vuestro ceremonial. No. Lo pasaréis muy mal, lo pasaréis fatal, lo pasaréis muy mal, lo pasaréis fatal Os lanzaré, un maleficio que no olvidareis.

(SU TEMPLE ES DURO CASI AGRESIVO. TRUENOS Y RELÁMPAGOS ACOMPAÑAN EL MALEFICIO)

Yo te invoco noche tenebrosa, yo te proclamo noche del horror, que a este niño príncipe le hiera una flor. Que el aroma de una rosa lo llene de dolor. Y que transforme su imagen en una que de mucho terror. Sabed que yo soy el hada mas poderosa del Reino de Dombás. Sabiendo esto, escuchad atentos, mi conjuro es... Lo tengo, sí. Que al dar las campanas por su 18 cumpleaños el aroma de una rosa lo transforme en Bestia. Que al dar las campanas por su 18 cumpleaños el aroma de una rosa lo transforme en Bestia. Nadie lo querrá mirar y nadie lo querrá besar. En Bestia se convertirá. Nadie lo querrá mirar y nadie lo querrá besar. En Bestia se convertirá. Ja...ja...ja...

(MUTIS DE CARNERA, POR EL OTRO LADO ENTRA SOFIA)

SOFIA: (PRESINTIENDO A CARNERA) Carnera... Malo, malo. Algo horrible sucederá.

NARRADOR: Pasaron los años. El príncipe creció y creció. Fue un niño feliz y un buen estudiante. Y llegó el día de su 18 cumpleaños...

## **FIN OBERTURA 1**

### **ESCENA 2 (LA CASA)**

(ESTAMOS EN LA CASA DE BELLA. HAY UNA MESA Y UN PAR DE SILLAS. ENTRA EL PADRE QUE TRAE UN MALETIN)

PADRE: Hijas... Hijas, venid. Venid aquí. (ENTRA BELLA) Bella, querida Bella...

BELLA: ¿Qué desea padre?

PADRE: Siempre estas ahí cuando te necesito... Te quiero.

BELLA: Gracias padre.

PADRE: ¿Dónde está Estela?

BELLA: (LLAMANDO) Estela, Estela.. ¿puedes venir un momento?

ESTELA: (DESDE FUERA) ¿Es necesario? Estoy muy pero que muy ocupada, eh...

PADRE: Ven un momento, por favor.

ESTELA: (ENTRANDO) ¿Qué ocurre?

PADRE: Queridas hijas, os he reunido para informaros... veréis ... graves problemas...